

III R/D本文

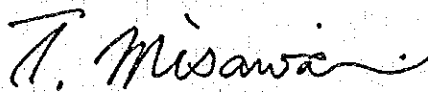
THE RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN THE JAPANESE IMPLEMENTATION SURVEY TEAM
AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KENYA
ON THE JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR NURSERY TRAINING AND TECHNICAL DEVELOPMENT PROJECT FOR SOCIAL FORESTRY
IN KENYA [PREPARATORY PHASE]

The Japanese Implementation Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by the Japan International Cooperation Agency, (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Takeshi Misawa visited the Republic of Kenya from November 18 to 26 1985, for the purpose of working out the details of the technical cooperation program concerning Nursery Training and Technical Development Project for Social Forestry in Kenya [Preparatory Phase]

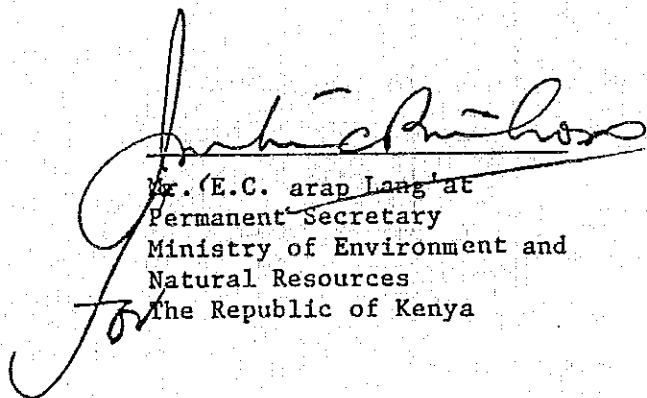
During its stay in the Republic of Kenya, the Team exchanged views and had a series of discussions with Kenyan authorities concerned, in respect of the desirable measures to be taken by both Governments for the successful implementation of the above-mentioned project.

As a result of the discussions, both parties agreed to recommend to their respective Governments, the matters referred to in the document attached hereto.

Nairobi, November 26, 1985



Mr. Takeshi Misawa
Leader
Implementation Survey Team
Japan International
Cooperation Agency
JAPAN



Mr. E.C. arap Lang'at
Permanent Secretary
Ministry of Environment and
Natural Resources
The Republic of Kenya

THE ATTACHED DOCUMENT

I. COOPERATION BETWEEN BOTH GOVERNMENTS

1. The Government of Japan and the Government of the Republic of Kenya will cooperate with each other in implementing Nursery Training and Technical Development Project for Social Forestry in Kenya [Preparatory Phase] (hereinafter referred to as "the Project") for the purpose of developing and improving the techniques for production of tree seedlings and training of personnel and thus contributing to the development of social forestry in Kenya.
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan, which is given in I of the Annex.

II DISPATCH OF JAPANESE EXPERTS

1. In accordance with the laws and regulations in force in Japan, the Government of Japan, will take necessary measures through JICA to provide at its own expense, services of the Japanese experts as listed in II of the Annex through the normal procedures under the Technical Cooperation Scheme of the Government of Japan.
2. The Japanese experts referred to in I above and their families will be granted, in the Republic of Kenya, the privileges exemptions and benefits no less favourable than those accorded to experts of third countries or international organizations performing similar missions in the Republic of Kenya.

T.M.

John Anthony

III PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT

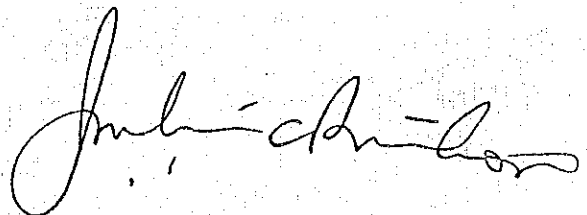
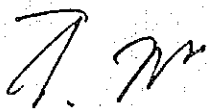
1. In accordance with the laws and regulations in force in Japan, the Government of Japan will take the necessary measures through JICA to provide at its own expense, such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project listed in III of the Annex through the normal procedures under the Technical Cooperation Scheme of the Government of Japan.
2. The Equipment will become the property of the Government of the Republic of Kenya upon being delivered c.i.f. to the Kenyan authorities concerned at the ports and/or airports of disembarkation, and will be utilized exclusively for the implementation of the Project in consultation with the Japanese experts referred to in II of the Annex.

IV PROVISION OF SPECIAL MEASURES

For fostering the smooth promotion of the Project, in accordance with the laws and regulations in force in Japan, the Government of Japan, will take necessary measures through JICA to supplement a portion of the local cost expenditure for the execution of the physical infrastructure such as construction work of nursery and so on when the necessity arises.

V TRAINING OF KENYAN PERSONNEL IN JAPAN

1. In accordance with the laws and regulations in force in Japan, the Government of Japan will take necessary measures through JICA to receive at its own expense the Kenyan personnel connected with the Project for technical training in Japan through the normal procedures under the Technical Cooperation Scheme of the Government of Japan.
2. The Government of the Republic of Kenya will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Kenyan personnel from technical training in Japan will be utilized effectively for the implementation of the Project.



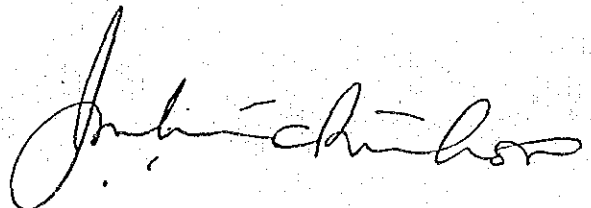
VI SERVICES OF KENYAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Kenya, the Government of the Republic of Kenya will take necessary measures to secure at its own expense the necessary services of Kenyan counterpart and administrative personnel as listed in IV of the Annex.
2. The Government of the the Republic of Kenya will allocate the necessary number of suitably qualified personnel corresponding to each Japanese expert to be dispatched by the Government of Japan specified in II of the Annex for the effective and successful transfer of technology under the Project.

VII MEASURES TO BE TAKEN BY THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KENYA

1. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Kenya, the Government of the Republic of Kenya will take necessary measures to provide at its own expense:
 - (1) Land, buildings and facilities as listed in V of the Annex;
 - (2) Supply or replacement of machinery, equipment, instrument, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than those provided through JICA under III above ;
 - (3) Transportation facilities and travel allowance for the official travel of Japanese experts within the Republic of Kenya;
 - (4) Suitably furnished accommodation for the Japanese experts and their families.

T. M.



2. In accordance with the laws and regulations in force in the Republic of Kenya, the Government of the Republic of Kenya will take necessary measures to meet:

- (1) Expenses necessary for the transportation of the Equipment within the Republic of Kenya as well as for the installation, operation and maintenance thereof;
- (2) Customs duties, internal taxes and any other charges imposed on the Equipment in the Republic of Kenya;
- (3) All running expenses necessary for the implementation of the Project.

VIII ADMINISTRATION OF THE PROJECT

1. The Permanent Secretary of the Ministry of Environment and Natural Resources will bear overall responsibility for the implementation of the Project.
2. The Director of Forest Research Department, Kenya Agricultural Research Institute, Ministry of Agriculture and Livestock Development as the Head of the Project, will be responsible for administrative and managerial matters of the Project.
3. The Japanese Chief Adviser will provide necessary recommendation and advice on technical and administrative matters concerning the implementation of the Project to the the Head of the Project.
4. The Japanese experts will give necessary technical guidance and advice to the Kenyan counterpart personnel on matters pertaining to the implementation of the Project.
5. For the effective and successful implementation of the Project, a Joint Committee will be established with the function and composition as referred to in VI of the Annex.

T. M.

John Anthony

IX CLAIMS AGAINST JAPANESE EXPERTS

The Government of the Republic of Kenya undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in the Project resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their official functions in the Republic of Kenya except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts.

X MUTUAL CONSULTATION

There will be mutual consultation between the two Governments on any major issues arising from, or in connection with the Attached Document.

XI TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Attached Document will be two (2) years from the date of signature. However, there will be a general review by both sides on the progress of the implementation of the Project during the second year of the cooperation period in order to consider as to when Nursery Training and Technical Development Project for Social Forestry in Kenya [Main Phase] (hereinafter referred to as "the Project [Main Phase]") should be started, and as a result, the duration of the Project may be amended.

T. M.

John - Anthony

A N N E X

I. MASTER PLAN

1. Objectives of the Project

The objectives of the Project is to develop and improve techniques for the production of tree seedlings and to train personnel concerned in order to contribute to the development of social forestry in Kenya.

2. Objectives of the Japanese Technical Cooperation

- (1) Formulation of Master Plan and Tentative Implementation Program of the Project [Main Phase]
 - a. Formulation of the nursery techniques development program (seedling production, silviculture including Pilot Forest, etc.)
 - b. Preparation of curricula for training courses
 - c. Other activities as and when required.
- (2) Training of Kenyan counterpart personnel
- (3) Collection of data and survey of selected areas
- (4) Construction of a nursery for trials.

T. M.

Imbichur

II JAPANESE EXPERTS

1. Chief Adviser

2. Experts in the fields of:

Silviculture

Nursery

Note: Short-term experts will be dispatched when necessity arises, for the smooth implementation of the Project.

T. M.

John Chubb

III LIST OF EQUIPMENT

1. Equipment for nursery
2. Equipment for training
3. Vehicles
4. Office supplies
5. Other necessary equipment, tools and materials

T. M.

John Anderson

IV. LIST OF KENYAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. Head of the Project
2. Counterpart personnel in the fields of:

Silviculture

Nursery

3. Administrative Personnel
 - (1) Administration
 - (2) Accounting
 - (3) Other necessary supporting staff
4. Laborers

T. M.

John Chelimo

V. LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES

1. Land

2. Buildings and facilities

(1) Chief Adviser's office

(2) Expert's offices

(3) Laboratories

(4) Nursery facilities

(5) Training facilities

(6) Other necessary facilities (ware house, garage, etc.)

- Note: 1. All Experts offices will be located at Muguga in preparatory phase.
2. Buildings and facilities in Kitui will be provided when necessity arises.

T.M.

John Anthony

VI THE JOINT COMMITTEE

1. Functions

The Joint Committee will meet at least once a year and whenever necessity arises, and work:

- (1) To formulate an Annual Work Plan of the Project in accordance with the Record of Discussions;
- (2) To review the overall progress of the technical cooperation program in particular, the activities carried out under the above-mentioned Annual Work Plan;
- (3) To review and exchange views on major issues arising from or in connection with the technical cooperation program.

2. Composition

(1) Kenyan Side:

(a) Chairman:

Permanent Secretary, Ministry of Environment and Natural Resources (MENR)

(b) Members:

Chief Conservator of Forest, Ministry of Environment and Natural Resources.

Director of Forest Research Department, Kenya Agricultural Research Institute, Ministry of Agriculture and Livestock Development.

Representative of Ministry of Finance

Representative of Ministry of Planning and National Development

Representative of National Council for Science and Technology

T. M.

John O. Oduho

2) Japanese Side:

- (a) Chief Adviser
- (b) Other expert(s) nominated by the Chief Adviser
- (c) Resident Representative of Nairobi Office, JICA

- Note:
- 1. In case the Permanent Secretary, MENR, cannot attend the committee, alternative member of the Kenyan side may act as the chairman of the committee
 - 2. Officials of the Embassy of Japan may attend a Joint Committee meeting as observers

T. M.

Imt. Chiboso

IV サバンナ地域住民林業技術協力及び林業関係開発調査案件 (タンザニア) にかかる現地実態調査報告

1 背景と目的

タンザニア国では、人口の増加、不適正な森林管理及び過放牧によって、半乾燥地気候の下、自然環境の急激な破壊が進んでおり、同国政府は、現在策定中の第4次5ヶ年計画(1981～)で、地域住民の生活レベルの向上と安定化、環境保全を目指した植林計画をもち込むこととしている。

同国森林局では、苗畑やコミュニティ・フォレストの造成等の施策を試みているが、人材、資金、技術が十分とはいえず、燃材を中心とする林産物の需要増大による森林減少に追いつけない状況にある。

このため、植林を地域住民の農業と関連させ、薪、用材、作物、飼料生産、土壌保全といった多目的な森林造成を行うことを目的とし、同国政府は日本政府に対し、開発調査及び技術協力を要請してきた。

本調査は、この要請における技術協力予定地であるキリマンジャロ州サメ地区の視察、及び開発調査・技術協力に関する現地大使館、タンザニア側関係機関との意見交換をおこなうことを目的とした。

調査地区の概況は、表-1、及び図-1の通りである。

表-1

区分	先方の要請内容
平坦半乾燥地 1,000ha	州政府は、森林再生に供する1000haの土地を確保している。土地は年降水量 300~600mm であり、植林が可能であると思われる。土地は、サメ町より西方へ5 km行った所であり、サメ町からルブメフェレジニ (Ruve Mferejini) に向かう道路ぞいに位置する。(地図のA地区を参照)
アグロ・フォレストリー 500ha	プロジェクトは村落、学校などの公共物、山がちな所とそこに住む住民を含み、年間 600~ 1,200mmの降雨量がある所である。プロジェクトの置かれる所は、MwembeからManka地区にかけ、さらにGonjaからVudee地区にかけてである。(地図のB地区参照)
種子採取園 30ha	プロジェクト内に種子供給機能を設ける目的は、自然条件プロジェクトの目的に合った樹種の種子を供給することにある。その樹種は半乾燥地条件に適合するものであり、簡単に得られるものでなければならない。30haの用地がMkongga 地区に用意されている。その土地は以下の様に利用される。 9 ha - 3種の半乾燥気候 (300~600mm / year) に最も適合する樹種 9 ha - 3種の燃材用樹種 12ha - 4種の適合した早生樹
見本林 20ha	選定樹種による見本林のプロジェクト内の設定は必要である。20haの土地はプロジェクト予定地内のMkongga 地区に確保されている。 20種を1 haずつ植え、その結果より環境安定の能力の高い種を選び、後より広い地帯に造林するようにする。
苗畑 4 ha	苗畑はムエンベ村 (Mwembe Village、サメから13km離れた所) に設ける。当所にはすでに苗畑があり必要に応じて拡張される。当所の利点は、苗畑内の川、および水道による水の確保ができる。また排水も比較的平坦地のために良好である。 代替地としては、ゴンジャ地区 (Gonja、サメから56km) があげられ、当地は、高地のアグロフォレストリーのための苗畑に適している。

現在ムエンベ苗畑には 200,000本の苗が養成されているが、400,000本まで収容できる様土地が確保されている。

コンジャ苗畑には 100,000本の収容能力があるが、200,000本／年を収容できる様拡大も可能。

2 調査概要 (図-1 参照)

ア 平坦半乾燥地 (A地区) について

タンザニア側説明等、次のとおり。

A地区は、サメ町西部に広がる平坦な半乾燥地 (約30,000ha) であり、植林予定地は、A地区北西部 (約1,000ha) である。

この地帯の気候・土壌等条件はほぼ同一であるが、植林予定地は運搬等コストの条件が良好な箇所を選定した。

写真①は図-1のA'地点からみたところであり、調査時は短い雨季に入り緑が映えていたが、年間の大半は乾燥により一面に変色している。

地元住民は、この地区で主に放牧、燃材採取をおこなっている。

植林については、1年200ha づつ、5年で1,000ha を実施することを計画している。(これに対しては、技術面、労働面、労働力確保の面から実行性に不安が残った)。

植林を実施した場合、労働力はどこから調達するのか、の質問に対し、労働力は近隣から確保できる。植林のピーク時には不足するが周辺の村落から調達可能である。(これに対しては、以下エ. のとおり、山間部のアグロ・フォレストリー地区に可成りの労働力が存在する)。

イ 種子採取園について

写真②は、図-1のC'地点よりみたところであり、A地区により標高は高く土壌は良好、比較的樹木が見られ、半乾燥に適した種子採取を行いたい旨説明があった。

ウ 苗畑について

写真③のとおり (図-1のD'地点)、既存の苗畑が存在し、いくつかの樹種が育苗されている。主なものはGrevellia Robusta (high land のもの) Jacarande Mimmosfulia (Low land のもの) である。苗木はポット苗であり、比較的ていねいに育苗されていた。

苗畑近くには、比較的水量の多い (幅3m程) Permanentな川があり、水の供給については、調査時は良好と思われた。(写真④のとおり)

この苗畑から約50m (斜めに) 登った地点にプロポーズされた苗畑予定地があった (写真⑤のとおり)。

エ アグロ・フォレストリー地区 (B地区) について

B地区は山間部にあり (写真⑥のとおり)、山道沿いに、山の麓近くから可成り高い所まで、家屋、家畜 (羊・ニワトリ等)、畑 (メイズ・バナナ等) が多くみられた。降雨と良好な土壌を求め人々が山間部に集まることが推察されたが、予想以上の数の人々が生活を営んでいることに驚かされた。

(上記写真①～⑥省略)

3 調査団長所見

- ア 同国森林局は、協力に係る諸手続や過去数度の調査団受入れにおいて、同国政府機関の中でも対応が大変良く、今回もタンザニア事故の為、JICA事務所等忙殺される中、森林局長がフル・アテンドし調査を実施することができた。森林局の本件協力に関する意欲は十分にある。
- イ 半乾燥地における植林等の技術的問題について、森林局は先進国の事例を研究し、企画を良く出しているが、その技術的裏付けについては不安があり、机上の計画の傾向がある。技術的問題を詰める必要があり、十分な調査（開発調査）が必要であると思われる。
- ウ 本件技術協力の実施に当っては、無償資金協力等との連携が必要であり、またローカルコスト等の負担についても十分考慮する必要がある。
- 因みに、大使館より同国の外貨事情が劣悪であることから特にローカルコストについての配慮を求められた。
- エ 現在、モンで活動中のキリマンジャロ農業及び工業開発プロジェクト（KADC, KID C）では、C/Pの育成・定着が大きな課題となっており、本件協力についても、実施地域がさらにへき地となるものと予想されることから、資格、居住条件等を含めC/Pの定着率を高める努力が必要である。
- オ なお、調査の最終日、土地天然資源観光省、同森林局、及び大蔵省（担当者）と意見交換をおこなったが、日本側の協力の早期実施について強い要望があったので、団長より先方意向を日本側に伝える旨述べた。

JICA